

理学研究科・理学部留学生相談室 News Letter

第三号

発行日:2015年4月1日

編集・発行:理学研究科・理学部留学生相談

留学生相談室 Member紹介

・室長

久野 良孝 教授

Yoshitaka KUNO

・相談員

浦川 理 講師

Osamu URAKAWA

卓 妍秀 助教

Yon-Soo TAK

・生活相談員

網 ひとみ 事務補佐員

Hitomi AMI

理学研究科外国人留学生懇親パーティー The Annual International Students Party

2014年11月28日(金)17時30分より豊中福利会館(Coop)で「留学生親睦パーティー」を開催しました。留学生、教職員、留学生チューター、国際交流に理解のある日本人学生、豊中ロータリークラブなど合計109名が参加し、交流を深めました。大阪大学インターナショナルバンドによる演奏、また、Science Buddy(P4)主導の下、三言語(日本語、英語、中国語)による「雪とアナの女王」を参加者全員で合唱し、参加者にとって心に残る宴となりました。



The Annual International Students Party was held on the 28th of November 2014 (Friday) from 17:30 at Welfare Center(Coop). International students, faculty staffs, international student tutors, Japanese students who are interested in international exchange and Toyonaka Rotary Club etc., in total of 109 people attended the party and expanded their communication network. The participants enjoyed the performance by Osaka University International band , and also , they enjoyed singing " Frozen" in three languages

理学研究科事務部英語活性化プロジェクト The English activate project

理学研究科事務部英語活性化プロジェクト
10月29日(水)第4回及び11月26日(水)第6回「もし留学生が訪ねたら」に留学生が協力しました。

The English activate project by Science administrative office “When an international student visit and ask you...”was held on Oct.29 and Nov.26. Some international Students cooperated with them.



Contents:

The Annual International Students 1

The English activate project 1

Japanese Half-Hour 2

Useful Japanese 2

Comments from Alumnus 3

International Café Report 4

Event Information 4

Japanese Half-Hour

Science Buddy holds “Japanese Half-Hour” at International salon once a week in lunch time. In Japanese Half-Hour, Japanese members of Science Buddy teach international students and researchers Japanese. We would like to introduce comments from International Student.

You must be very lucky to know about these following fantastic characters of Japanese half hour which you wouldn't want to miss! This is the place you can learn not only Japanese language, but meet your most sincere Japanese friends at the same time. The science buddies who volunteer to teach are the kindest Japanese I've met! The Japanese half hour is conducted in 1 to 1 teaching style, so it is very suitable for daily conversation practice. Textbook questions from the Japanese class can also be solved under the help by everyone including Ami san with her super dictionary. Some people came here to ask questions they encountered when self-studying for Japanese efficiency tests. For me, as a half-year exchange student, this room is the most exciting and warm place I've been. With the help of so many friendly Science Buddies, I gradually improved over time and started to be able to communicate in Japanese! It's really a different experience to study with normal Japanese students instead of teachers, in fact, it was way more fun. I used my textbook in JA250 as materials. The difficult grammar points always end up inspiring many Japanese tutors' passion and interest, too. And they will explain to me in a perfect way. Other from clarifying the grammar points, they provide many other ways to express in daily conversation. Also, By discussing the content of the textbook which mentioned a lot of Japanese culture. I acquired contemporary ideas opposite to the impression from the text book. Regarding the time of Japanese half hour, having lunch at the same time is also welcome. So just don't take it too serious, just drop by to see how it goes! Hope you will enjoy the experience as I do! (CHEN Li-Ting)



Application to join Japanese Half-Hour : Send an E-mail to ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp

役立つ日本語/Useful Japanese

Emergency alert message

昨年夏の大雨の際には、箕面市や池田市や茨木市の一部の地域で避難勧告が出され、緊急速報メールが送信されました。今後も地震や天候の状況によっては、同じようなメールが届きますので、重要用語の説明をします。



避難準備：避難の準備をしてください

避難勧告：避難をしましょう

避難指示：避難しなければならない

*市立の学校などが避難所として指定されています。



The emergency alert message was actually sent when an evacuation order was issued in some areas of Minoh, Ikeda and Ibaraki city due to the heavy rain last summer. A similar text message will be sent to you in case of critical situations if you are in or near the area of an emergency with an earthquake or weather conditions, etc. We would like to explain you important words in emergency alert message.

Information on evacuation preparations : Residents should prepare emergency goods and prepare for evacuation

Evacuation warnings : Normal residents should go to an evacuation site

Evacuation instructions : All the residents must evacuate

*Municipal schools are designated as the evacuation sites.



卒業生からのコメント/Comments from Alumnus

2014年後期に卒業された留学生とScience Buddyに大阪大学での生活の感想をいただきました。

ARCHANA KUMARI 博士後期課程卒業

It was the first time when I was far away from my family and country; little excited, elated and at the same time anxious. Looking back to my initial days in Japan, especially university campus always makes me smile and feel good for my decision to come Japan. It has offered me the space to grow as an individual, to try new things and to meet new and interesting people. I must say Osaka University always offers many new opportunities and opens up new prospects for your future. As a Ph.D. student, I experienced little hectic lab schedule but I enjoyed this on most of the occasions. Being alone or independent, I have also learned to manage different aspects of life such as money, accommodation, health, relationships and future career. Learning Japanese language was quite challenging for me and I always looked for some company for my outdoor activities. But, it was really not so difficult. I must admit people and the system here are very friendly despite the language barrier. It was comfortable to hang out with new friends. I would suggest, it is always better to learn the language in order to experience more of Japanese culture.



ZHENG YING GRACE 学部卒業



(Left:Grace)

I still remember the fear and anxiety I felt when I first came to Handai, the thought that I would not be able to adapt to this very new environment. 4 years down the road, I am very grateful for the amazing undergraduate education Handai has had offered me. Words cannot express my emotions fully, but I am thankful for all the teachers who patiently taught me, classmates and friends who stretched out a helping hand when I faced problems, and most importantly, the staff of the international students' office for all their care and guidance. As I embark on the next journey, I will never forget everything I have learned and received from Handai.

Science Buddy 稲益礼奈 学部卒業 ～Science Buddyから始まる国際交流～

私は、2013年度から始まった理学部の国際交流グループ” Science Buddy” (以下SB)の第一期生として活動してきた。SBでは、月一回の国際交流イベントや毎週のJapanese Caféなどの企画に関わっていた。第一期生として、ゼロから作り上げていくことは予想以上に難しく、SBの立ち位置や広報活動について真剣に議論もしたこともあった。これらの活動を通し留学生と話す機会が増えるにつれ、私たち日本人が思っている以上に留学生は日本に興味を付けていることに気づいた。日本のことをもっと知りたい、伝えたいと思い始めていた頃、留学生寮チューターの募集を見かけ応募することにした。チューターとは留学生寮に住み、生活上の困ったことや日本語の質問を受け付けるアルバイトのことである。留学生寮では日本語を教える機会も多く、日本語の難しさ・面白さを再認識することができた。また、書類の手続きが面倒だったりベジタリアン向けの食材が少なかったりと、留学生にとって不便なことが多くあることに気づかされた。多様であるのが当たり前、違うことが面白い、と感じるようになってきたのもこの頃である。

SBと国際交流サロンは私にとって心のオアシスであり、何か迷ったり、困ったりしたときは留学生の自由なキャリアプランに刺激され、人とは違う道を選ぶ勇気ももらったように思う。新しい環境に行ってもSBで学んだ広い視野を持って国際交流に携わっていきたい。最後に、浦川先生とSBの仲間、そして留学生相談室の網さんに心から感謝申し上げます。

(SBの仲間たちと稲益さん左から2番目)



国立大学法人大阪大学

国際交流サロン

場所：理学研究科本館
D棟2階D201
時間：平日
10:30-17:00

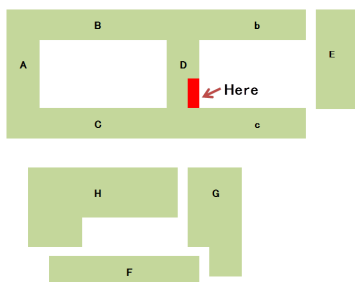
International
Exchange Salon
Venue: D201, Dbldg.
Hour : Weekdays
10:30-17:00

休憩、昼食、勉強などに
お使いください。

Please use this space
for relaxing, having
lunch, studying.



Science buildings



国際交流サロンでのイベント
情報は、Science Buddy Facebook
でもご覧いただけます。
[https://www.facebook.com/
science.buddy.ou](https://www.facebook.com/science.buddy.ou)

Science Buddy(SB) は、国際交流を
主眼とし、理学研究科・理学部の
日本人学生と留学生で構成された
グループです。国際交流イベント
の企画・運営を通して、相互理解
を深め楽しく交流しています。
Science Buddy に興味のある方は、
ousciencebuddy@gmail.comまで連絡
ください。

Science Buddy(SB) is a student group
which aims to enhance international
communication and is composed of
Japanese and International students in
the Graduate School and School of
Science. We enjoy intercultural
experience and deepen the mutual
understanding through the
organization and management of
various kinds of events. If you would
like to become a member of Science
Buddy, please contact us at
ousciencebuddy@gmail.com.

Event Report

2014.10-2015.3

☆Regular Events

- Every Mon. International Luncheon
- Every Tue. Chinese Half-Hour
- Every 2nd and 4th Wed.
English Half-Hour
- Every Thu. Japanese Half-Hour

★Irregular Events (International Café)

- Oct.9th Welcome party
- Nov.5th Asian Food party
- Dec.17th Year-end party
- Jan.7th New Year party
(Japanese culture)
- Mar.2nd Lunar New Year festival

Event Information

2015.4-

☆Regular Events 12:20-12:50

- Every Tuesday Chinese Half-Hour
- Every Thursday Japanese Half-Hour
- Every Friday English Chatterbox

★Irregular Events (International Café)

- Welcome party
April 21st(Tue.)18:00-20:00
Details ↓

[http://www.sci.osaka-u.ac.jp/en/
overseas-study/for-international-
students/](http://www.sci.osaka-u.ac.jp/en/overseas-study/for-international-students/)
[https://www.facebook.com/
science.buddy.ou](https://www.facebook.com/science.buddy.ou)

Venue of All events:
International Exchange Salon(D201)

International Café Report

Within this year, we have successfully continued all the events, with gradually increasing participants. Besides the regular events hold every week, within the past semester, we have also held five International Cafés. Also, the events are getting more and more exciting with the efforts of every Science Buddy(SB). Every October starts with many new international students. Therefore we always dedicate our first International Café in the autumn semester to them, in the form of Welcome Party. In November, an "Asian food party" was held. Last November was quite chill, and when weather gets cold, Japanese people tend to eat "Nabe", Japanese Hot-Pot. But instead of doing a Hot-Pot party, we took the advantage of the nationality diversity in SB and turned the party into the Asian food party. We also delivered Japanese culture to foreign students by holding Bonenkai (Yearend party) and Shinnenkai (New Year party). We also tried Kakizome (Calligraphy) together. In March, under the lead of Chinese and Singapore Science Buddies, we prepared traditional Chinese and Singapore New Year foods, hand-made dumpling and "Yu-Sheng". For Japanese Students, it is really rare to see such food thus everyone enjoyed; for foreign students, it tastes like home, feels like home.(SB Siyu CHEN)



L:Lunar New Year
R>Welcome

U:New year
L:Year-end
R:Asian food